

.....Monsieur Joseph N. Simard,
.....Notre-Dame de Stanbridge,
.....Cté Missisquoi, Québec.....

Prière d'adresser toute communication subséquente à ce sujet au:

DIRECTEUR DES SUCCESSIONS,
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE,
OTTAWA, ONTARIO

et de citer le numéro suivant:

O.G. 405-S-29,465 FD.121.....

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
DIVISION DES SUCCESSIONS
OTTAWA, ONTARIO

.....19 janvier.....1945..

Afin de les consigner dans nos dossiers et au cas où il y aurait une succession militaire à distribuer (conformément à la loi) au nom de feu

.....SIMARD, Conrad Caporal.....

.....D.157649, Armée Canadienne.....



il est nécessaire que les renseignements voulus concernant le défunt et les membres de sa famille soient fournis à la Division des successions. Vous êtes donc prié de lire le memorandum ci-inclus avant de remplir les pages 2 et 3 de cette formule. Les détails exigés doivent être inscrits comme il faut et la déclaration à la page 4 doit être ensuite signée en présence d'un pasteur, prêtre, magistrat de la localité, commissaire instrumentaire, notaire public, ou officier de l'une quelconque des forces de Sa Majesté, que l'on priera de compléter et signer le certificat. Cette formule doit être ensuite renvoyée à l'adresse mentionnée ci-dessus.

Si l'espace destiné aux questions des pages 2 et 3 de cette formule n'est pas suffisant pour donner tous les détails, il faudra alors se servir de l'espace réservé aux "remarques supplémentaires", à la page 4.

OG/CC

J. J. Spalovna
Le directeur des successions,

RÉPONDRE AU LONG À TOUTES LES QUESTIONS APPLICABLES

ÉTAT des noms, âges et adresses, ou dates de décès, de tous les parents du défunt, à chacun des degrés spécifiés ci-dessous.

Degrés de parenté	PARENTS à signaler	TÉMOIGNAGE DU DÉCLARANT		
		NOM ET PRÉNOMS de tout parent de chacun des degrés mentionnés	Age	ADRESSE AU LONG de chaque parent survivant, en regard de son nom, et date du décès de tout parent décédé
1	Veuve du défunt <i>Mil</i>	<i>- Célibataire -</i>	—	—
2	Enfants du défunt et dates de naissance..... —	<i>Mil</i> —		—
3	Père du défunt.....	<i>SIMARD JOSEPH. N</i>	<i>68</i>	<i>MOTRE DAME DE STANBRIDGE Co. MISSISQUOI P.Q.</i>
4	Mère du défunt.....	<i>DALPE MARIE LUDIVINE</i>	<i>61</i>	<i>N. DAME DE STANBRIDGE Co. MISSISQUOI P.Q.</i>
5	Frères du défunt	<i>SIMARD JOS. LOUIS THEO- DORE</i>	<i>33</i>	<i>ST MAXIME, Co CHAMBLY, P.Q.</i>
		<i>SIMARD JOSEPH ALPHONSE</i>	<i>31</i>	<i>BELOEIL VILLAGE P. QUE</i>
		<i>SIMARD JOSEPH LEONARD</i>	<i>29</i>	<i>N. DAME DE STANBRIDGE P.Q.</i>
		<i>SIMARD JOSEPH ARMAND</i>	<i>27</i>	
		<i>X</i> Demi-frères		
6	Sœurs du défunt	<i>SIMARD, MARIE ANNE MELANIE</i>	<i>37</i>	<i>422 1^{ère} AVE VERDUN, P.Q.</i>
		<i>SIMARD, MARIE PLANCHE BEATRICE</i>	<i>35</i>	<i>ST-MAXIME Co CHAMBLY P.Q.</i>
		<i>X</i> Demi-sœurs		
7	Noms des frères ou sœurs (germains ou non) du défunt, qui sont décédés, et date de décès	Noms et âges de leurs enfants (le cas échéant)		Adresse de leurs enfants

DÉTAILS D'IDENTITÉ

8	Nom et prénoms du défunt.	SIMARD CONRAD
9	Date de sa naissance.	AOUT 30, 1919
10	Lieu et date de son mariage.	NIL
11	Lieu et date du mariage de ses parents.	10 Oct. 1905 N. DAME DE STANBRIDGE P.Q.

DÉTAILS DE DOMICILE

12	Lieu où le défunt est né.	ST MAXIME Co. CHAMBLY
13	Indiquer, par ordre, la province, l'état et/ou le comté où le défunt a résidé avant son engagement, et la durée dans chaque cas.	(a) ST MAXIME Co. CHAMBLY (b) (c) DE SA NAISSANCE A SON (d) ENROLEMENT
14	Nature de son emploi avant son enrôlement.	EMPLOYE DANS EPICERIE
15	Indiquer s'il était propriétaire de la maison où il demeurait. Le cas échéant, à quel endroit?	NON- CHES SES PARENTS
16	Indiquer le lieu où le défunt entendait vivre d'une façon permanente.	?

DÉTAILS DE LA SUCCESSION

17	A-t-il laissé un testament? Si vous en avez la garde, veuillez nous le transmettre.	IGNORONS
18	Si le défunt était marié et domicilié dans la province de Québec ou dans un état des États-Unis d'Amérique ou dans un pays où il existe communauté de biens entre les époux, existait-il un contrat se rapportant à la propriété?	NIL
19	Avait-il un compte d'épargne dans une banque, un bureau de poste ou autre institution? Le cas échéant, donner le nom et l'adresse de la banque, etc., et le montant déposé. Désirez-vous qu'il soit administré avec le compte de solde?	IGNORONS
20	Montant des certificats d'épargne de guerre que possédait le défunt. Indiquer l'endroit où ils se trouvent.	NIL
21	Montant des bons de la victoire que possédait le défunt. Indiquer s'ils sont enregistrés ou payables au porteur, ainsi que l'endroit où ils se trouvent.	\$200.00 D-157649, IGNORONS S'IL EST ENREGISTRE ET OU IL SE TROUVE
22	Si le défunt possédait des polices d'assurance-vie, donner les noms des compagnies et la somme payable en vertu de chacune des polices, ainsi que le nom de la personne qui y est nommée bénéficiaire.	ALLIANCE NATIONALE, \$10000.00 PAYABLE A JOSEPH N. SIMARD, POLICE ETRECUS ENTRE LES MAINS DE LA COMPAGNIE A MONTREAL
23	Décrire les autres valeurs, le cas échéant, et en donner le montant approximatif. Se servir de l'espace à la page 4, au besoin.	AUCUNE

AUTRES DÉTAILS

24	Après son engagement, le défunt avait-il contracté des dettes: (a) pour ses propres logement et pension pendant qu'il était dans les forces armées. (b) pour habits et équipement militaires. Un état détaillé de chacun de ces comptes doit être annexé à cette formule et, s'ils sont exacts, veuillez y inscrire "approuvé" et signer votre nom. Si vous les croyez inexacts, donnez des détails.	NON NON
25	Est-ce que les frais funéraires ont été payés, entièrement ou en partie, par vous-même ou un autre parent? Le cas échéant, annexez des états détaillés indiquant les montants payés, et par qui.	(voir la note ci-jointe)

(REMARQUE:—Le gouvernement paye les frais funéraires, jusqu'à concurrence de montants déterminés par les règlements, lorsque le militaire est décédé et inhumé outre-mer, de même lorsqu'il est décédé et inhumé au Canada ou ailleurs en Amérique du Nord; si un parent a déjà payé les frais funéraires, ceux-ci lui seront remboursés par le gouvernement jusqu'à concurrence du montant fixé par les règlements. Cependant, si les frais excèdent ce montant, la différence ne sera pas payée par le gouvernement ni ne sera à la charge de la succession militaire du défunt.)

DÉCLARATION

*Insérez le degré de parenté, par exemple: "veuve", "père", "frère", etc.

Je, soussigné, déclare que tous les renseignements contenus dans cette formule sont exacts et constituent une liste fidèle et complète de tous les parents que le défunt ait jamais eus aux degrés signalés; et que je suis le/la* PERE du défunt.

N.B.—A être signée au long en présence d'un pasteur, prêtre, magistrat de la localité, commissaire, notaire public ou officier de l'une quelconque des forces de Sa Majesté.

J. N. Simard

Signature du déclarant

NOTRE DAME DE STANBRIDGE
C.D. MISSISSAUGUI

P. Q. Adresse

CERTIFICAT

Je, soussigné, certifie que, autant que je sache, Monsieur J. N.

Simard

Nom du déclarant

*Voir plus haut

est le/la* frère du défunt ci-dessus décrit. La déclaration ci-dessus a été faite par le déclarant et signée en ma présence.

Daté à N. Dame de Stanbridge ce deuxième jour de février 1945

Signature du pasteur, prêtre, magistrat, commissaire, notaire public ou officier de l'une quelconque des forces de Sa Majesté.

Adrien Duceis

Titre prêtre curé

Adresse Notre Dame de Stanbridge, C.D. Mississauga, P. Q.

REMARQUE.—Avant d'accorder le certificat qui précède, il faut veiller à ce que le déclarant donne des détails concernant le décès de tout parent qu'il déclare être décédé et que les nom et prénoms, ainsi que l'adresse et l'âge de chaque parent survivant visé soient inscrits à l'endroit voulu dans la déclaration qui est vis-à-vis.

(Si le défunt n'a aucun parent vivant des degrés signalés à la page 2, il faudrait donner ci-après les noms et adresses, et le degré de parenté, d'autres parents.)

SE SERVIR DE L'ESPACE CI-DESSOUS SI VOUS DÉSIREZ FAIRE DES REMARQUES SUPPLÉMENTAIRES.

Ville Lemoyne 8 octobre 1958

National Defense Army
Ottawa

A qui de droit

Comme on n'a jamais pu
avoir de détails autre que ceux
donnés lors du décès du Caporal
Conrad Simard D157640 SCT

R.C. C.P.N.

Je vous serais obligé de me faire
parvenir une copie de son testament
si cela est possible pour ma
satisfaction personnelle

Bien à vous

J. N. Simard
234 Starron
Ville Lemoyne
Co. Chamblay P. 2.

Ottawa 4, le 16 octobre 1958.

DVA: D.157649 (WSR 5a)


M. J.N. Simard,
234 Charron,
ville Lemoyne,
Cté Chambly, Qué.

D.157649, caporal Conrad SIMARD

Cher Monsieur Simard:

Je réfère à votre lettre en date du 8
octobre concernant le défunt soldat canadien susnommé,
et tel que demandé je vous fais parvenir sous ce pli,
une copie photographiée de son testament en date du
25 avril 1944.

Agréez nos meilleures salutations.


H.M. Jackson,
Directeur des Archives
des services de guerre

Read this whole Form and Instructions on other side before commencing to complete.

WILL

150M-10-43 (2314)
H.Q. 1772-39-1056

(1) I, Conrad Simard, of the Village,
(Name in Full) (City, Town, Village, Township)

Address in civil life.

of N.D. Stanbridge, in the County of Missisquoi
District

Province of P.Q., Radio Technician
(Civil Occupation)

Regimental No. D-157649, Unit I.R. de Hull C.A., do hereby revoke all former Wills by me made and declare this to be my LAST WILL.

Relationship, names and address of beneficiaries, and what each is to receive.

(2) I GIVE, DEVISE AND BEQUEATH unto My Father Mr Jospheh Napoleon Simard N.D. Stanbridge Co Missisquoi P.Q.

" ALL MY ESTATE "

Relationship, names and address of residuary beneficiaries.

(3) ~~I Give, Devise and Bequeath all the rest and residue of my estate, both real and personal of whatsoever kind and wheresoever situate unto:~~

(4) I appoint Mr Joseph Napoleon Simard N.D. Stanbridge P.Q.
(Name) (Address)

Retired, to be the Executor of this my Last Will.
(Civil Occupation) Executrix

IN WITNESS WHEREOF I have hereunto set my hand this 25 day of April 1944

Signed and acknowledged by the Testator, in the presence of us present at the same time who in his presence, at his request, and in the presence of each other have hereunto subscribed our names as witnesses.

Conrad Simard
(Signature of soldier)

First witness sign here.

(5) Signature Wifried Deschamps
Civil Address 198 Wisconsin Ave. #5 Hill. 2 Rue
Civil Occupation Helper Electricien

Second witness sign here.

Signature Paul Potvin
Civil Address Royville Co Chicoutimi P.Q.
Civil Occupation Clerk

(Witnesses are not to be beneficiaries.)

No. D.157649 Rank Corporal Name SIMARD, Conrad

Unit Regt. de la Chaudiere Date of death 30th Nov., 1944.

Died at Holland

Cause Died of wounds received in action

Death occurred on strength of Forces H.Q. 405-S-29465

N/K Mr. Joseph N. Simard Relationship Father

Address Notre-Dame de Stanbridge, Co. Missiquoi, Quebec.

Remains buried in Holland Cdn Mil Yonkers Bosch sheet Cemetery
5 E 690595

CHK location

OVER